

# Gazeta Transsilvaniei.

Gazeta are de doi ori adevă: Miercuri și Sâmbătă. Fiecare odată pe săptămână, adevă: Sâmbătă. Prețul lor este pe unu anu 10 f. m. c., pe diumătate anu 5 f.; iar pentru țeri străine 7 f. pe unu sem. și pe anul intregu 14 f. m. c. Se prenumera la toate postele imperatoresci, cum și la toti cunoscutii nostri DD. correspondenți. Pentru serie „petitu“ se ceru 4 cr. m. c.

## Monarchia austriacă.

### Officiale.

Nr. 2756. C. D. U. 1852.

#### Publicare.

Cu finitulă lunei Februaru a. c. se liquidară și se plătiră prin respectivele casse c. r. de contribuțiune dreptu anticipățiunii pentru desdămnările urbariale prea naltu aplacitate in marele principatū alu Transilvaniei, și anume:

Pe contulū asemnățiunei prime la 11,759 îndreptățiți in 1781 comunități suma de 869,494 fl. 44 cr. și pe temelulū asemnățiunei mai departe prea naltu aprobate la 2878 îndreptățiți in 589 comunități suma de 237,776 fl. 52 <sup>11</sup>/<sub>30</sub> cr. in mon. conv., prin urmare suma totale de 1,107,270 fl. 52 <sup>11</sup>/<sub>30</sub> cr. m. c.

Adevă: unū milionū, una sută septe mii, doue sute septezeci fl. 52 <sup>11</sup>/<sub>30</sub> cr. m. c.

Dela c. r. comisiune provinciale in trebele desdămnărei urbariale. Sibiu, 29. Februaru 1852.

Pentru Inaltia Sa Domnul guvernătore civile și militare  
Bordolo L. M. C.

#### Concursu.

Dela c. r. commissiune a supremulū tribunale pentru Transilvania se face cunoscutū, cumcă inaltul c. r. ministeriu de justiția au concesū primirea celorū 20 de ansultanți grațiuți la c. r. tribunale criminale din Clusiu, Bistrița, M. Oșorheiū, S. Sz. Giorgiu și Alba-Julia; pentru implinirea acestorū posturi se deschide concursu pene la 31. Marte 1852. — Competitorii au de a se legitima deocamdată numai despre absolvirea studiilorū juridice, despre cunoscinția limbelorū patrie, și despre a lorū purtare morale; — cererile cu propria mână scrise au de a le asterne saū prin presidiul concurninte — dacă sunt actu in officiu, saū prin tribunalulū criminale la care dorescu a fi primiți. —

Sibiu, in 13. Februaru 1852.

Dela c. r. commissiune a supremulū tribunale pentru Transilvania.

Brasiovu, 9. Marte. Pela noi cu totă apropiarea primăverei totū mai sunt omenii amenințai de pericolul lupinū. In zilele trecute intre Tohanul nou și Zernești navali unū lupū asupra unū Tohăneanū, pe cându acestū călătoria pe murgitul serei, și cu totă apararea il muscă și speria pericolosū. Cândū ne vomū invălia minte a precugeta de timpuriū la primesdii, și a nu umbla singuri pe cândū suntemū amenințai de lupi, pene ce se vorū stirpi?

In Satellitū se publică unū extractū din reportul comercial al c. r. consulatū din Galați pentru an. 1850, el coprinde date interesante pentru lumea comerciale și industriale și scote din tôte acestea rezultatul, că importalia austriacă in provințiele danubiane pe timp ce merge totū mai scade, din mai multe cause. — Lista de călători coprinde vero cățiva dintre sasi — la Viena. —

In Nr. 35 allu „S. B.“ sub rubrică: Sibiu, se face cunoscutū cumcă min. cultulū și al instrucțiunei a îngăduit, ca să se întrebui-

teie abedariul românescū, eșitū in a. 1851 de supt tipariul tipografiei episcopului gr. ne unitū in Sibiu, prin scolele romane gr. ne unite in Ardealū.

Această instiințiare se mai întregesce in Nr. 36 in tipul următoriu: „Impărtășirea cuprinsă in Nr. 35 allu „S. B.“ in privinția aprobatalū de cătră n. ministeriū abedariū românescū, me allu însărcinatū așia a o întregi, cumcă supt direcțiunea M. S. D. episc. Andreū Schaguna seaū alcătuit unū abedariū pentru scolele populari gr. orientali, și că acela saū tipăritū in tipografia diecesană (car nu in a episcopulū), și cumcă laudatul episc. a redicatu această tipografia in a. 1850 cu spesele salle, și o dărnitū diecesei, care abedariū va deservi spre usuare in scolele populari gr. orientale in Ardealū, pelangă in găduinția dela in. ministeriū de instrucțiune. Sibiu, 2. Marte calin. nou 1852.“ Subscrisū: Dr. Greg. Pantasi, protosingel și professor.

Din această vedemū, că M. Sa D. episc. a făcutū o mare jertfă pentru diecesea Sa, căci din venitul anuale al tipografiei aceiași se potū acoperi multe lipse ale seracei diecese. Din alte părți încă aūdimū, că M. Sa, indată ce se va petrece edițiunea aceasta a abedariulū acestui, alcătuitū numai cu slove besericești, e prea otăritū a primi in a doa edițiune și literele străbune, după cum adevă saū fostū alcătuitū abedariul din Sibiu, care e recomandatū din partea guvernulū, și saū și introdusū in celle mai multe scoli. — Pentru asemene bune intențiuni și jertfiri avemū numai a mulțiami M. Sale.

Bihariū, Februaru. Cei cari citicia foile romane, încă din timpurile inainte de revoluțiune, avurū ocasiune a cunoscere pe meritulū bărbatū I. Buteanu, martirele nostru, care și a eternisatū numele prin credinția cătră tronū și națiune; — scimū cumcă in anul 1849, cândū a mersū Dragoșiu se capitule cu romanii ardeleni, — Buteanu încă era in Abrudū; acesta și voica se abatā poporul dela inșelatoriā, cândū odată numai se lăfise faima, că Hatvani se apropiā cătră Abrudū cu armată sa; atunci mai mulți dintre ductorii romanilorū aū scăpatū, earā I. Buteanul și P. Dobra aū remasū in mânăle lorū. — P. Dobra vrend se scape, fū mecellatū intr'o valle lingā Abrudū; car Buteanul mai târziu in comitatulū Aradulū, aprōpe de măriginile Ardclului, la o poțina distanția de Satul Iosașelū fū in 23. Maiū — spențiatū. \*)

Acumū, fiindū că — precum intelleserāmū, muma sa a cerutū pensiuone dela inalt. gubernū, sa ordinatū dela locurile mai inalte a se face inquisițiune despre viația, faptele, și despre forma in care seaū intemplatū mōrtea lui. — Inquisițiunea sa incredințiatū comissariulū cerculariū de Boros-Sebes (aceasta e secur), in comitatul Aradulū, in al cărui territoriu se esecutā mōrtea lui.

— Socotimū, că aflānduse la aceasta cercetare, demnā de a fi conscientiosā, persōnā cunoscutā cu imprejūirile — se va pōte face o investigāțiune dreaptā, in urmarea căreia se pōtā afla doliōsa mumā unū ajutoriū de susținerea viații, dacā se vede lipsitā de radimul viații sale; ear națiunea romane o dovadă asteptată de prejiūirea martirilorū ei. —

Cumcă noi ne portāmū indiferinți și indolenți cătră martiriū causei sante, — e pré adevērū; inse cine pōrtā vina la această? — Nu cumva amicii și cunoscătorii lorū mai de aprōpe? cari neci atata

\*) Veđi „Die Romanen der österr. Monarchie“ H. Feit, pag. 48. R.

## ФОИЛЕТОНЫ.

### ИНСТРУКЦИОНА ПРОВИСОРИ

пентрă реглареа репортърilor de comerțии și îndсгрии дн деара де коронъ Трансилваніа.

#### III. Месеріе.

(Брмаре.)

§. 92. Дакъ персоналеле каре се афлѣ дн стѣпниреа знеі месеріе възвѣщюсе аъ рѣдѣчипате чер съ лі се естіндѣ дрептѣл лор де месеріѣ аъ съ лі се деа зн дрепт персонале де о алтѣ месеріѣ, атъчлї лі се пѣне кондїзіоне, ка съ ресемне дела пропрїетатеа реале а месеріеі че о стѣпнирѣ маі пайте.

§. 93. Прїн копчесїзнеа аъ пѣшіреа ла врео месеріѣ днкъ нѣ се кѣштїгѣ дрептѣл де чегъдеан ал ачелеі комѣнїтѣдї, дрептѣл де а се дїне де ача комѣнїтате шї де а се пōтѣ кѣсѣторї, чї дн днцелесѣл лецілор шї ордїнѣдїзілор че есістѣ, ачеле се чер шї се кѣштїгѣ.

Речертеле ла месеріеле копчесїонате дн днцелес маі стрїне.

§. 94. Речертеле лецізїте пентрѣ кѣштїгареа знеі месерїї копчесїонате снѣт парте генералї, парте спеціалї кѣ прївїре ла пропрїетѣдіале месерїеі.

#### Речертеле генералї.

§. 95. Снѣт:

- a) маїоранїтатеа,
- b) моралїтатеа шї вїада пепѣтатѣ,
- c) квалїфікадізнеа практїкѣ. Ачеаста тревѣсе доведїтѣ дн регларѣ:

aa) прїн атестатѣл де днвѣдѣтѣрѣ деспре регларѣ днвѣдѣре а месерїеі;

bb) прїн петречереа чел пѣдїн де шесе ані ка содал дн пелерїнаре. Ачеаста се доведесче прїн карта де пелерїнат, дн кареа се афлѣ днсемнат знде, ла чїне, кѣт тїмп шї кѣ че ресларат а лѣкрат содалѣл.

§. 96. Дефектеле трѣпесїї саѣ слѣвїчїзнеа, апої релѣдїзіліе фамїліарї докѣмѣтате дн тїп демн де крѣдїндѣ снѣт motive de a-

жнсе спре а потѣ чїнева чере ла дерегѣторїѣ о дїспенсацізне тотале аъ парціале дела докѣмѣтареа анілор де пелерїнат.

§. 97. Дела анії де днвѣдѣтѣрѣ аъ де содалїдїѣ саѣ дела атвеле ачесте се пот дїспенса педїторїї де копчесїзне месерїашѣ, дакѣ прїн о кѣлѣтѣрѣ шїгїндїфікѣ маі палтѣ, прїн атестате дела зн инстїтѣт технїк маі дн алт саѣ прїн лѣкѣрїї практїкѣ рекѣпоскѣрте снѣт дн старе а доведї есчелїнѣгеа лор квалїфікадізне дн феїзл месерїеі лор.

§. 98. Пѣлѣ днкѣт пѣаѣ д'аце чере ла сїнгѣратїчеле месерїе шї днтрєнпїндєрї месерїешє, п. е. ла продѣчереа кетїкѣ де тѣрфї, ашезѣмїнтеле де палтїре шчл. о днвѣдѣре дїн месерїѣ шї анії де содалїдїѣ, се ва тѣрпїні парте прїн норматїве деосевїре, парте прїн патѣра днтрєнпїндєрїѣ.

§. 99. Преоцїї шї остамїї сервїендї нѣ пот речене дрепт де месерїѣ.

§. 100. Фемейле пот речене факѣлѣтїї пентрѣ ачеле месерїї копчесїонате, каре нѣ прєсѣпн о прегѣтїре месерїашѣ шї де комѣн се практїкѣ прїн фемей, п. е. контѣреле де кѣлїнѣ шї фрїдѣреа де фрїнтѣре.



Афаръ де дъвъпериле тревъичибе ла ачест институт прин-  
цъла дърви пентръ институтъ за капитал де 15,000 галвепи, ш  
тотъ директивнеа ш администръдивнеа институтълаи о дикре-  
дингъ капиталълаи централе дела Со. Spiridon. — Фръмос!  
Нозъ довадъ, къ сивдъла филантропик домеште дн ромъла,  
ш а нъме дн домни ш боерн ромъла ш дн ъст ваекъ  
ал зтилистълаи ш ал материалълаи ка ш дн тимпи чеи  
глориоши аи лор, къндъ ш сивгър домн дълаца къте 40 де  
монастери спре мемориа атьтор виктори. О сивгъръ дориндъ  
дар фъръ претендивне де а дпизне кива пнар маи ремъ-  
неа а фаче къ ачестъ окасивне — ачеста: Чеи каре сивт  
дпсволедиди де асемене сивдименте извиторе де оменпие,  
дакъ аъ тижлоче аши реалиса дориндъле лор челе фръмосе,  
гъндеаскъ се: „Ша съ фачем ш алта съ пъ о лъсът.“  
Е повил, е филантропик пегрешит а ридика аъпостери ла пъ-  
тиминда оменпие, към сивт монастерила, спиталеа ш. а.;  
дпсъ ш маи повил ш маи фръктифер ар фи, сокогим пои,  
къндъ ценерошии постри филантропи ар дптемеиа атари инсти-  
туте, каре ар пве дн старе не омен ка съ пажилгъ пичи  
одиноръ дн пвъдивне а авеа тревъичибе де а къта съ-  
паре ла институте филантропиче. Дпгре асеменеа институте  
маи фръктифере пентръ вилеле оменпиеи къ деосевире инсем-  
пъм институтеле пентръ дъвъдарае мештемъгърлор. Аче-  
стеа маи къ сивтъ не ла ораше, къндъ дн старе аши агон-  
пичи тижлочеле де трайъ, ар фери не тълдъ ш не тълте де  
пкътеле ш тиклошиле, ла каре есте еспивсъ сръчиа прин  
ораше ш капитале.

**Cronică străină.**

**Търчиа.** Константинополе. Конскриптивнеа де даре дп-  
тиминъ опвседивне; маи тълте корпоръдивни пъ вор съ  
пльтеаскъ. Гьверналъ тълсвриле къвничобе диконтра а-  
честора. Де кърндъ Лавалетте, амбасадоръла французескъ  
авъ о конферендъ приватъ къ министръла челор естерне ал  
пордъи, към се веде тот дн къса дпкъ перестърнатъ а  
мортънтълаи съпнг, де ш се спиле де алтъ парте къ тра-  
ктатъла дн привинда ачеста с'ар фи ш сипкционат, дъизъ каре  
не оитор тоте релидивнеа крестiane вор авеа егале дре-  
пътери. Дн Беиръгъ с'аъ дптъшлат дпгре католичи ши гречи  
сериво конполите.

**Гречиа.** Атина. Евипемънтъла чел маи дин зръмъ дин  
капитала Гречиел есте черчетареа де касъ че с'а фълът дин  
ордивла гьверналълаи ценералълаи Eisenmид де Аирвид, ла ш  
емигрант полонез, ш ла алдъ дои гречи, афлътори дн рель-  
дивнеа интине къ ценералълаи. Пела 4 оре де диминеада ло-  
кънда ъстор треи персоне, прекъм ши скъла де дпкълекаре,  
дн каре сив директивнеа ценералълаи се да дъвъдътъръ де  
дпкълекаре де кътре чеймалди полонези емигранди, фъръ  
дпчине де жандарми, ш не ла ревърсатъла зилеи се фълъ  
черчетареа прин касе. Фиреште къ резултатъла черчетърн  
пъ се поте къвоште де плин, не кът с'а пвтът афла дпсъ,  
е поситив: къ ла ценералълаи с'афлатъ ш каталог де тоди еми-  
гранди полонези, къ ачестиа с'афлъ дпкъ тоди дн оргъни-  
сдивнеа милитаре, къ еи асълтъ некондичионат де мешъла  
лор, ш къ аъ дпгре сене дъаинтаре ши тренте де ранг.

Преса атепиль дши сьръмът канъла конжектърндъ а-  
спра мотивълаи че а пвтът съ дпдемне не пвъернъ ла ш

асфел де акт свепидиторъ, къпоскът оинд къ ачелашу приими  
prin propria ca voie ne emigradii deosebitelor națiuni, ш  
виле дн челе дъпъ зръмъ ла дпкеиереа, къ ачеста с'а фъ-  
кът дъпъ черереа вре зпъи гьвернъ дин афаръ. Ба ш пъ-  
вълкъла пъ е тълдъшит къ ачестъ зръмаре. „Полонезии с'аъ  
пъртат виле ш а пвое м се поте дпкъта чева, азъи маи  
не тоди зилънд, чи гьвернъла пве де пвтериле стръине кътъ  
пъмаи претест ка съ поте есгони не емигранди.“ Дар тревъа  
пъ стъ аша. Гьвернъла, към се спиле, аре ла тълъ донези  
пипъите, свъскриче де ценералълаи, деспре секретъла лъкпаре а  
ачестъи авант пост ашезат ла рьсърит ал пропагандеи дин  
London. Дин хъртиле принсе се веде планъла, ка, порнидъ  
дин Гречиа прин Търчиа, съ се дптемеие пилъ ла Дъпъре  
о репъвлякъ федеративъ. Къ тижлочеле пентръ ш асфел де  
план цигантикъ мисескъ къ тотъла ъстор вистори, е афаръ де  
дпдоималъ, дар пентръ ачеша гьвернъла греческъ тот фаче  
виле къ атът дн интересъла сеъ кът ш ал пвтерилор вичине  
ла тълсври спре а се пиле капет зпел ацитъдивни тълкар кът  
де авсърде. (Жър. А. П.)

Штири маи п'объ. Дн зилеле тревъте читъръм счиреа  
дин Кроадиа, къмкъ тавъла вапалъ с'а рестаторит ш къ  
ес. са вапъла е деовит де пресидиате примаръи ал ачелашу  
тавъле. —

Дн 21. Февр. се скрие зли „Агр. Ц.“ дин Виена, къмкъ  
рестаториереа ачеша апровать де Маи. Са се поте приви  
ка о кончесивне пентръ Кроадиа, ш къмкъ, прекъм депъ-  
тиреа ес. сале а вапълаи е пентръ джъшии фърте дпвъкъръ,  
торе токта аша дп дпдрепъгъдеште ачешаа спера къмкъ ш  
челелалте дикастери але дъри дн Кроадиа ш Славониа се  
вор свордина немжлочит ес. с. вапълаи.

**Лидитадие пентръ оферте де аштернътърн  
де пат.**

Се фаче къоскът, къмкъ не калеа офертълаи се фаче  
токмеалъ пентръ дпкъпиреа зръмъторелор фелъри де а-  
штернъте пентръ ч. р. regiment de жандармерие, ашезиат  
дн Ардеал, ш къ свъминистрареа (лиферадиа) се ва лъса дн  
тъла челъи че ва чере маи пачио предъи, ш адекъ:

Пентръ локалитъдиле знде аъ а се ш депърта: дн  
Деж 161 матраге къ пър де кал, 161 перини сивт кап къ  
пър де кал, 161 перини къ паие, 618 чершафе (ленедее) де  
пълъ, 176 плапоне де лъпъ пентръ варъ, 176 плапоне  
де еарпъ, 150 стръсачи (минтире); Пентръ Сивийъ 185 ма-  
траге — 204 перини — сив кап, 204 перини де пае, 648  
чершафе, 174 плапоне де лъпъ свидри, 161 плапоне де  
еарпъ, 140 стръсачи; Бълград: 212 ленедее ш дин тоде  
челелалте къте 53 въкъди; Кължиз: 324 ленедее, дин  
тоде челелалте къте 81 въкъди; Мъръш-Ошорхеиз:  
388 ленедее, 139 плапоне де лъпъ пентръ варъ, 140 стръ-  
сачи, дин челелалте къте 128 въкъди. Песте тот ад. 608  
матраге — 627 перини къ пър де кал, 627 перини къ паие,  
2190 чершафе, 623 плапоне де варъ къ лъпъ, 599 плапоне  
де еарпъ, 564 стръсачи. Матрагеле аъ се фи дин пълъ  
дъвъргатъ дн патръ иде (Zwiltch) ш къ 20 пвнди пър де  
кал иокредит виле ш кърат, саъ тот дин атъди пвнди де  
лъпъ де обе.

тикареа ачелеа а о стръмъта дела ш лок  
де решединдъ ла алтъла, ресервандъсе ре-  
стрикциреа, каре ла зпеле сойри де месер-  
ие, §. 101 лит. с. сивт прескриче дн при-  
винда аленерей локалитъдилор де офичинъ;  
d) дн копиресъла черкълаи, пентръ каре ел а  
речепът факълтатеа са, аши виле проду-  
теле сале атът а касъ, кът ш афаръ дин  
касъ, дпгр'о волгъ извълкъ де вънзаре (дар  
взмай дн зпа) дн амбеле локъри къ акъца-  
реа фирмеи сале, дпсъ респектънд тот фе-  
лиа де ординъдивнеа полицианъ; фъръ ре-  
стрикциреа ла ачест черк аши тръмъте лъ-  
кръла сеъ ла арвъитори, ш авънд комисионе  
а севърни лъкъръи дн локалитъдиле комитце-  
торизаи; а терпе ла тьргъръи, дъизъ дпсвъ-  
седивниле специалъи че есигъ пентръ ачесте  
дин зръмъ, ш коммессериешу маи сьрачъ аи  
лъса съ лъкре къ платъ не лънгъ комитът,  
не ачеша аи проведеша къ материе кръде, ш  
търфоиле лъкрате дин ачеле але виле дп-  
протмаи ка не але сале продукте, саъ але  
пелъкра маи департе ш а ле десевърни,  
фъръ а фи легат дпгръ ачеша де кон-  
месериешу че се афлъ ла локъла решедин-  
деи сале.

Дрентъла ачест дин зръмъ тот пъ и се къвиле,  
дакъ ел пъ практикъ ш дн персони месер-  
риа са.  
e) Протоколеа месериешлор, дакъ потривит  
къ пресеситиндъле прескрипте, сивт дпгъри-  
те дъпъ леце прин преспективеле дерегъто-  
ри, ш се поте регълат, аъ дпайнтеа жъ-  
декъториеи търъи де семипровъ.  
Де алтинтреа месериешу дн привинда  
тревелор камъиалъ сивтзак ла ачелашу дпс-  
пвседивни ка перъдегори дъизъ §. 14 ш фаври-  
канди дъизъ §. 67.  
§. 104. Дакъ о месериъ констъ дин сер-  
видие персоналъ п. е. чеша а къръдивторилор де  
канале а зрлоерилор, аъичи месериешъла аре  
дрепт а фаче сервидие дн тоате локъриле дн  
копиресъла черкълаи пентръ каре ел а речепът  
месериа. —  
Проприетариу де месерие попинарие де тот  
сойла (трактире, кафеделе ичл.) пълъла дн кът  
дн деара де коронъ Трансилваниа се пот прак-  
тика ачеша дин месериъ, п'аъ воде а депринде  
месериа лор декът пъмаи дпгр'ъи локал.  
§. 105. Тотъ скитъвареа де локъинда зпел  
месерие дн копиресъла зпел комънитъди тревъе  
арътатъ ла пресидиал комънитатей.

§. 106. Дппрезнареа деосевителор месер-  
ие дн зпа ш ачешашу персонъ есте йерта-  
тъ, дакъ пентръ фълкаре се межлочесче кон-  
чесивнеа не калеа лецей.  
Дппрезнареа адоше месерие де зп сойъ  
дпгр'о персонъ, прекъм ш практикареа а з-  
пел ш ачешашу месерие дн деосевителе локъри  
пъ есте йертатъ. —  
(Ва зрма.)

Дин Бъковина, 14. Февр. п. Ш ордин  
дпалт, девенит дпгр' ачеша зиле ла команда  
ергелелор ерариае дин Бъковина, ш прин а-  
чеша ла тоди официалъи пьдсприалъ, демъндъ  
ка съмьтъчивнеа вьнативъ дин кодри дпгре-  
гълаи дпзт ал Ръдъвълъи съ се кълтивезе  
къ чеша маи таре авере де гръжъ, оинд къ е  
прэ сивър де сперат, къмкъ ч. р. СаМајестате  
аюстоликъ, дпдпъръториза постръ Фран-  
чискъ Иосифъ I. ва порочи Бъковина ш дн  
вара вилдоре. —  
Бола де виле лъз дн зилеле маи тревъте  
дн зпеле локъри, ла пои зп характер аменпн-  
деториъ, маи къ самъ дн пърдиле дпгре Ирът  
ш Черемъш.

Линиите се і оіе де 6' (пичоге) де лонг 3' де лат.  
 Перинеле съ кап тревзе се оіе препарате дін кьадр-  
 латарь въ вьолт дувьргатъ, змолъте въ пьр де вал вине  
 дувьргитъ сь въ тот атъці пьнци де лъвъ, де 28' лъвъме,  
 16" (полікарі) лъвъме, фекаре въ кьте 2 феге дін кьадр-  
 латарь алъв.

Перинеле въ пале тревзе се оіе динainte de 2" дін дъ-  
 рьот де 4' палте, дн линиите 1' 3', лъвъме. 3'.

Чершаселе тревзе се оіе дін пьозъ де касъ де мѣ-  
 лок, траінікъ, ад. фьръ въмбак, лъвъці де 3 коді виезеці,  
 лате де 2 коді, ші въмаі дін 2 фол.

Планомеле де лъвъ пентръ варь сь трагъ 6 пьнци,  
 змолъте въ лъвъ де оіе, де 2', коді Виезеці де лъвъці ші  
 де 1' лате.

Планомеле де варь де кьте 9 пьнци де греле, въ лъвъ  
 де оіе змолъте, де 2', коді в. де лъвъці, 1 1/2 к. в. лате  
 ші дъбе вие кьесте. Дъвъръкьтара сь ле оіе ла дъбе  
 феларі, пе де астора въ картон колорат, пе де десьот въ  
 таніе.

Сачі де пале — де 6' пьнци, 6' лъвъці, 3' лъгі.

Се провъкъ дър тоді карі преаъ а лъа пьрте дін съв-  
 министарее агаі сь агаі пост днтрачесте, ка пе хьртіе  
 де тьмьр де 15 кр. сь ші дакъ сь ші трімітъ франко  
 оферте, чьт шьат пьвъ ла 12 Ауріліе 1852, ла ч. р. въ-  
 кершант чин, ші мѣ. дн Сивъ, інтѣлъадъле: „Оферт  
 пентръ съвмінарее (дъварее) де аштернат пе сама  
 жандармеріе Трансілане.“

Дъвърпъвъторілоп ле сь дн воіъ а фаче оферте  
 ші кьте пе о пьрте дін съв інсемпате режѣсіте, сь ші  
 маі пентръ пьнза тревзичоств, сь ші пентръ пьр де вал,  
 лъвъ де оіе, матеріа кьадрлать, сь ші прііміад аспрьші  
 кьатара, сь ші чьлалат лъкръ.

Дн фекаре оферт сь се дъссемне обжетеле че се прі-  
 неса а се съвмінарее, сь ші лъвъла дьпъ кьт воіеште а  
 прімі аспрьші, ші пентръ фекаре обжет, орі лъкръ се  
 пьвъ ші прьдла оферт пе въкьатъ, пьат, сь ші кот, скріе  
 въ латере.

Лъвъ оферт сь се алътаре ші мьстреле дін обже-  
 теле оферте, кьре вор ареа а серві де темей ла жьдека-  
 рее, прімірее орі дьдътарее офертълі; аша дър тревзе  
 мьстреле пьрватъ къ свьскірее ші сіілава (печетеа) о-  
 фертеаі.

Сьвмінарее прімітъ, тревзе дьвъ днштіадареа де  
 прімірее офертеаі а се депорта франко ла ч. р. команде  
 маі, днтрачесте дн Деж, Сивъ, Бьлград, Кьаж, ші Мь-  
 раш-Опорхоіе, орі де одать, орі дьвъ волнда офертеаі;  
 дн рьстінпери, ад. де жьштате дн тьмо де 2 лъні, чьа.  
 лате дн 3, чьт шьат 4 лъні; фаче дър де тревзичоств ка дн  
 оферте сь се вьмьескъ рьспікат локъла де вьде ші вьде се  
 ва сьвмінарее ші тьмова пе кьнд се ва сьвмінарее.

Фекаре оферте тревзе се алътаре ла оферт ка вадіа  
 Kenzell 5 прьментъ дьла сьма ла кьре сьвъ офертъа сьъ,  
 орі дн кані гата, орі хьртіі де стат, орі дн кьѣтаодіе,  
 кьмькъ ареа сьвъ сьа дьнте ла о касъ ч. р. де конпрівъдіе  
 сь ші вьмь.

Оферцілоп а кьрор оферте пь се вор прімі се вор  
 рьміте днвесе вадіі, сь ші кьѣтъаді, еар дьла чьімааді сь  
 вор інтра де кьадівие (аманет.)

Прьдъдъсе офертъа, офертегеле прімьште аспрьші  
 дьлама рьспонсавітате къ ва ста пе лъвъ офертъа сьъ  
 пьвъ ла отьрърее че аре а се вьштате, фьръ прівіре дакъ  
 ед а рьмьас къ прьдла дат маі дн жос, орі пь.

Дакъ кьтва гарантъа офертъаі пь ва рьспонде ла  
 тотъ кондіціоне сьвмінарьрї пьвълікате педепліп: атъчі  
 ерарїа дн рьсервезъ дрентъа де аші есекъа къ орі че  
 прьдър, пе дава ші сьсселе дндаторїтъаі оферте, тотъ  
 пьтмаліпееа дн чьа ла че сь ші летат, ші ачьста къ тот  
 сьмаі де мьсрї конпрівъдїторе сьовъаі, орі пріп чїе,  
 ші къ орі че прьдїрї, ші се ва дьдеміціока дін кьадівиеа  
 офертъаі, прькьт ші дн аверїе мшкьторе ші немішкь-  
 торе аде сьвмінаретелъі дн контра лъі ші а мьштенторї-  
 лор лъі сь ші дн контра орі кьрор ддрентъаді, пентръ  
 тотъ сьсселе ші давлеле свпраногьторе.

Сивъ дн 22. Февр. 1852.

1851-1852. Провокаре.  
 Брѣкторї жьні пьскьці дін Мьерош (Nuszbach) ч.  
 Брашовълі, овїгаці ла мїліціе, карї днкъ пьсе афъ де фьдъ,  
 аъ а се прьсента оїнд дн патрїз дн термін де о лъвъ.

еар оїнд дн алте дьрї пьвъ ла дькьрцереа де треі лъні;  
 пьпгрькъ алфеа се вор тракта дьпъ тотъ аспрїееа інстрьк-  
 ціонеі де рекрѣтадіе. Чїтаці сьот: 1) Іоан Томас Тартлер,  
 пьскьт 1830, содал де чїстарїе, дн мїграре; 2) Ніколав  
 Пьрваі п. 1850, сервіторїз дн Романїа; 3) Стан Нікьла п.  
 1825, дїгаа фьар, дн Романїа, пьге дн Ілѣсентї.  
 Брашов, 3. Марте 1852. Мацістратъа.

Pentru reumplnirea catedrei ordinare profesionale de obstetricia  
 pentru medici la institutul medico-chirurgical din Praga, care prin  
 moartea r. consiliariu bavaric de curte si c. r. profesore Dr. cavaleru  
 de Kivisch, a devenitu vacante, cu care este impreunata totodata si  
 stafiunea primariului medic al sectiunii secrete din institutul de  
 nastere, apoi pentru reumplnirea extraordinariei catedre profesionale  
 de obstetricia pentru moșe la același institutu de invatatură, care  
 prin chiamarea profesorelui Dr. Lange la Eidelberga deveni vacante,  
 ni urmarea inaltului emissu ministeriale de invatamintu din 5. De-  
 cembre 1851. Nr. 11950 se esserie concursulu pina la 29. Febr. a. c.

Cu catedra profes. ordiu. de obstetricia pentru doftori este impreu-  
 natu sistemisatul salariu anuale de una mie treī sute floreni m. c.;  
 maī incolo, pentru ingrigirea de stafiunea doftorelui primariu, ce este  
 intrunuta cu acea, salariulu anuale de patru sute floreni m. c.; in fi-  
 ne, dreptu accise sistemisate, tassele dela rigorozele magistriloru de  
 obstetricia, locuințā naturale, aū in lipsa acelleia o desdămnare pro-  
 porționata, apoiu banu de caru 120 fl. m. c. pe anu, cu extraordinaria  
 catedra profesionale pentru moșe numai salariul anuale de una mie  
 floreni mon. conv.

Doritorii de a accepta una din aceste stafiuni aū se și asternu roga-  
 mințile lorū, documentate cu recerutele atestate de capacitate și bună  
 comportare, indreptata cătră inaltulu ministeriu c. r. de invatamintu,  
 inaintea decurgerei de terminul concursulu susu insemnatu, la c. r.  
 colegiu profesionale de medicina aū universitatei dela Praga.  
 Praga, 19. Ianuariu 1852.

**Карте персекьторе.**

Пентръ черчетареа фьгарълі Діонісіз Пона, кьре пріп  
 свпрета жьдекьторїз дін Трансіланїа дн 6. Маїз 1851,  
 Нро. 1326 пентръ крїма оморълі есте жьдекат ла шесе  
 ані прїсѣоре греа.

Дьлєа есте пьскьт дін Рькетїва, дїстріктъа Алвеі,  
 черкьа Хадьгьлі, 26 де ані, статарь де мѣллок, тьрп ро-  
 вьст, пьр галън, сорьчене марї галъне, окї мїчі, фьдъ  
 рошї, рьгьндъ, пльнъ, нас ші гьра прьпорціонате, ворь-  
 ште ромънеште; аъ фьдїт дін Рькетїва, есте а се кьзга,  
 афьлдъсе а се арреста ші ла чьа маі аурѣе жьрїсїдїціеа  
 політїкъ сь ші ачест трївънале крїмінале а се трапсївне.

Дн локъа Домьаілі Прьседїате. Къчера м. п.  
 Дьла ч. р. трївънале крїмінале дін Алва-Каролїна дн  
 10. Февр. 1852.  
 Авксентїз Северѣ м. п.

Ла дьтревареа дакъ се маі афъ кьлїндаре ромъ-  
 нешті де Брашов оіе къ 16 кр. м. к. се рьспонде, къ се  
 маі афъ де ажьнс атът ла гн лїбрарїз В. Немет, кьт ші  
 ла тїпографїа чьа пьвъ де аїчі ші се пот трїміте ші дн  
 афарь, дн сьме маі марї, дьндъсе дьла еле прьвїсівие де 10%.

**A N N O N C Ъ.**

Свьскрїсѣа дншї еа воіе а фаче кьпоскьт, къ авьнд ел  
 дн кьдет де а рьмьнеа аїчі дн Брашов, ва да лекцівнї  
 атът дн Піанофортѣ, кьт ші дн кьнтърї, пь въмаі  
 де днвъдътърь елементарь, чї ші де о де-  
 прїндере маі палтъ, дн ачьастъ артъ фьрмѣств, апоі  
 ші дн вїолїнъ; тот одать дншї оферезъ ал сьъ сер-  
 вїдїз днкъ ші днтръ днвъдареа лїмьей цермане, ка  
 вьпъ кьре авьольсе кьрскъ дн консерваторїз дін Вїена  
 ші пьссє чьпестърь дн калїтате де днвъдъторїз  
 н ормане, прїп вртаре сьъ вьа, къ калїтдїле сале вор  
 дндьствла аштентареа пьвъкьлі.

Адресе вїневоїаскъ а фаче орї ші чїне сьаъ кьтърь Дн  
 І. Гьтт, сьаъ дьа дрентъа кьтърь свьскрїсѣа дн вьліа  
 парїлор Нр. 523.  
 Агъст Ед. Маїер,  
 капелмаїстръ ал театрълї.

**Днчїїндаре.**

Свьскрїсѣа, де шесе ані, де кьнд есконтентезъ оп.  
 пьвълік въ саламї, кьреде къ ва фї кьштїгат фавѣреа пьвъ-  
 клълі въ вьпа са тарѣз, пентръ кьреа ші мьлдънеште.  
 Тот одать днкъ ші днчїїндъзъ, кьмькъ аре де вьдъ-  
 заре о кьантїтате маре де саламї де чьа маі вьвъ сѣрте,  
 къ ші фьръ аїз (вьгарѣїз) ші се рькомьндъ ла мьштерїі.  
 Мажа де саламї вьствъ 46 ф. м. к.  
 Брашов, 20. Фев. 1852.  
 Магїа Мьдїк,  
 Саламїфаврїкант.